

32002D0525

29.6.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 170/81

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tas-27 ta' Ġunju 2002****li temenda l-Anness II mad-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw***(notifikata fid-dokument bin-numru C(2000)2238)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2002/525/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tagħha,

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva 2000/53/KE, il-Kummissjoni hija meħtieġa li tivvaluta ċerti sustanzi tar-riskju projbiti skond l-Artikolu 4(2) ta' din id-Direttiva
- (2) Wara li wettqet l-istimi tekniċi u xjentifiċi meħtieġa, il-Kummissjoni waslet għal numru ta' konklużjonijiet.
- (3) Ċerti materjali u komponenti li jkun fihom iċ-ċomb, il-merkurju, il-kadmju jew il-kromju essavalenti għandhom jiġu eżentati jew jissoktaw jiġu eżentati mill-projbizzjoni, għaladarba l-użu ta' dawn is-sustanzi ta' riskju f'dawn il-materjali u komponenti speċifiċi għadu ma jistax jiġi evitat.
- (4) Uħud minn dawn l-eżenzjonijiet mill-projbizzjoni għal ċerti materjali u komponenti speċifiċi għandhom jiġu limitati fl-iskop u l-validità temporali tagħhom, sabiex tinkiseb fażi tat-tmiem bil-mod il-mod rigward is-sustanzi tar-riskju fil-vetturi, mogħi illi l-użu ta' dawn is-sustanzi f'dawn l-applikazzjonijiet irid isir li jista' jiġi evitat.
- (5) Il-kadmju fil-batteriji tal-vetturi ta' l-elettriku għandu jkun eżentat sal-31 ta' Diċembru 2005 għaladarba, minhabba x-xhieda teknika u xjentifika preżenti u l-istima generali ambjentali midhula għaliha, sa din id-data, ikunu disponibbli sostituti u tkun żgurata d-disponibbiltà tal-vetturi elettrici. Is-sostituzzjoni progressiva tal-kadmju għandha, madankollu, tissokta tkun analizzata, filwaqt li titqies id-disponibbiltà tal-vetturi elettrici, Il-Kummissjoni trid tipublika s-sejbiet tagħha u, jekk pruvata ġustifikata mir-riżultati ta' l-analizzjiet, tista' tippromponi estensjoni għad-data tat-tmiem għall-kadmju fil-batteriji tal-vetturi elettrici.
- (6) L-eżenzjoni mill-projbizzjoni li għandha x'taqsam maċ-

ċomb għall-kisi fuq in-naħa ta' ġewwa tat-tankijiet tal-petrol għandha tithassar, għaladarba l-użu taċ-ċomb f'dawn il-komponenti speċifiċi diġà ma jistax jiġi evitat.

- (4) Għaladarba huwa evidenti illi t-tnehhija totali tal-metalli t-tqal huwa impossibli li jinkiseb f'ċerti ċirkostanzi, għandhom jiġu tollerati ċerti valuri tal-koncentrazzjoni taċ-ċomb, tal-merkurju, tal-kadmju jew tal-kromju essavalenti f'materjali speċifiċi, sakemm dawn is-sustanzi ta' riskju ma jiddahlux b'mod maħsub.

- (8) Id-Direttiva 2000/53/KEE għandha għalhekk tiġi emendata kif jixraq.

- (9) Il-miżuri pprovvduti f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit b'L-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442 tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart ⁽²⁾, kif l-aħħar emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/350/KE ⁽³⁾,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness II mad-Direttiva 2000/53/KE huwa mibdul bit-test dikjarat fl-Anness ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi l-kadmju fil-batteriji għall-vetturi elettrici ma jitqegħidx fis-suq wara l-31 ta' Diċembru 2005.

Fil-kwadru ta' l-istima generali ambjentali diġà midhula għaliha, il-Kummissjoni għandha tissokta tanalizzza s-sostituzzjoni progressiva tal-kadmju, filwaqt li tqis il-ħtieġa li żżomm id-disponibbiltà tal-vetturi elettrici. Il-Kummissjoni għandha tiffinalizza u tagħmel pubbliċi s-sejbiet tagħha l-iktar tard sal-31 ta' Diċembru 2004 u tista' tagħmel, jekk pruvata ġustifikata mir-riżultat ta' l-analizi, proposta sabiex testendi t-tmiem taż-żmien skond l-Artikolu 4(2)(b) tad-Direttiva 2000/53/KE.

⁽¹⁾ ĠU L 269, tal-21.10.2000, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 194, tal-25.7.1975, p. 39.⁽³⁾ ĠU L 135, tas-6.6.1996, p. 32.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tibda tapplika mill-1 ta' Jannar 2003.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fis-27 ta' Ġunju 2002.

Għall-Kummissjoni
Margot WALLSTRÖM
Membri tal-Kummissjoni

L-ANNEX

"L-ANNEX II

Il-Materjali u l-Komponenti eżentati minn l-Artikolu 4(2)(b)

| Il-Materjali u l-Komponenti | L-Iskop u d-Data tat-temma ta' l-eżenzjoni | Sabiex tiġi ttikkettjata jew magħmula identifikabbli skond l-Artikolu 4(2)(b)(iv) |
|---|---|---|
| <i>Iċ-Ċomb bhala elemnt li jilliga</i> | | |
| 1. L-Azzar għall-għanijiet tal-maċinazzjoni u l-Azzar iggalvanizzat li jkun fihom sa 35 % ċomb fil-piż | | |
| 2. a) L-Aluminju għall-għanijiet tal-maċinazzjoni b'kontenut taċ-ċomb sa 2 % fil-piż | l-1 ta' Lulju 2005 ⁽¹⁾ | |
| (b) L-Aluminju għall-għanijiet tal-maċinazzjoni b'kontenut taċ-ċomb sa 1 % fil-piż | l-1 ta' Lulju 2008 ⁽²⁾ | |
| 3. L-Illig tar-Ram li jkun fih sa 4 % ċomb fil-piż | | |
| 4. Il-Bronz taċ-Ċomb li jkun fih il-qxur u l-bushes | | |
| <i>Iċ-Ċomb u l-komposti taċ-ċomb fil-komponenti</i> | | |
| 5. Il-batteriji | | × |
| 6. L-oġġetti li jnaqqsu l-vibrazzjonijiet | | × |
| 7. Il-piżijiet tal-bilancieri tar-roti | Il-vetturi approvati għat-tip qabel l-1 ta' Lulju 2003 u l-piżijiet tal-bilancieri tar-roti sabiex jisservisjaw dawn il-vetturi: l-1 ta' Lulju 2005 ⁽³⁾ | × |
| 8. L-aġenti tal-vulkanizzazzjoni u l-istabilizzaturi għall-elastomeri fit-tqandil tal-fluwidi u l-applikazzjonijiet tal-mixi ta' l-enerġija | l-1 ta' Lulju 2005 ⁽⁴⁾ | |
| 9. L-istabilizzatur fiż-żebugha protettiva | fl-1 ta' Lulju 2005. | |
| 10. Il-brushes tal-Karbonju għall-vetturi elettrici | Il-vetturi approvati għat-tip qabel l-1 ta' Lulju 2003 u l-brushes tal-karbonju tl-vetturi elettrici maħsuba sabiex jisservisjaw lil dawn il-vetturi: l-1 ta' Jannar 2005 | |
| 11. L-Istann fil-bordijiet taċ-ċirkwiti elettronici u applikazzjonijiet elettrici ohra | | × ⁽⁵⁾ |
| 12. Ir-Ram fil-kisi minn ġewwa tal-brejkijiet li jkun fihom iktar minn 5 % ċomb fil-piż | il-vetturi approvati għat-tip qabel l-1 ta' Lulju 2002 u s-servisjar fuq dawn il-vetturi: l-1 ta' Lulju 2004 | × |
| 13. Il-postijiet fejn joqogħdu l-valvoli | It-tipi tal-magni żviluppati qabel l-1 ta' Lulju 2003: l-1 ta' Lulju 2006 | |

⁽¹⁾ Sa l-1 ta' Jannar 2005 il-Kummissjoni għandha tistma jekk iż-żmien tal-fażi li twassal għat-tmieni skedat għal dan id-dhul tridix tiġi riveduta fejn għandha x'taqsam id-disponibbiltà tas-sostituti taċ-ċomb, filwaqt li jitqiesu l-miri ta' l-Artikolu 4(2)(A).

⁽²⁾ Ara n-nota 1 fil-qiegħ tal-paġna.

⁽³⁾ Sa l-1 ta' Jannar 2005, il-Kummissarjoni għandha tistma din l-eżenzjoni fejn għandhom x'jaqsmu l-aspetti tas-sigurtà fuq it-triq.

⁽⁴⁾ Ara n-nota 1 fil-qiegħ tal-paġna.

⁽⁵⁾ L-Izmantellament jekk, f'korrelazzjoni mad-dhul 14, tinqabeż għatba medja ta' 60 gramma għal kull vettura. Sabiex tiġi applikata din il-klawsola, ma għandhomx jitqiesu l-mezzi elettronici mhux imwahrha mill-fabbrikant fuq il-linja tal-produzzjoni.

| Il-Materjali u l-Komponenti | L-Iskop u d-Data tat-tema ta' l-eżenzjoni | Sabiex tiġi ttikkettjata jew magħmula identifikabbli skond l-Artikolu 4(2)(b)(iv) |
|--|--|---|
| 14. Il-komponenti elettrici li jkun fihom iċ-Comb f'mamma komposta tal-ħġieġ jew taċ-ċeramika għajr il-ħġieġ tal-bozoz u t-tleqqija ta' l-i <i>spark plugs</i> | | × ⁽¹⁾ (għall-komponenti l-oħra għajr il- <i>piezo</i> (il-qawwa u d-direzzjoni tal-pressjoni) fil-magni) |
| 15. Il-ħġieġ tal-bozoz u t-tleqqija ta' l-i <i>spark plugs</i> | fl-1 ta' Jannar 2005. | |
| 16. L-inizjaturi piroteknici | fl-1 ta' Lulju 2007. | |
| <i>Il-Kromju essavalenti</i> | | |
| 17. Il-kisjiet li jipprevjenu l-korrużjoni | fl-1 ta' Lulju 2007. | |
| 18. Ir-refrigerturi ta' l-assorbiment fil-karavannijiet-karozzi | | × |
| <i>Il-Merkurju</i> | | |
| 19. Il-lampi ta' l-iskarigu u tal-wiri fuq il-panewwijiet ta' l-istrumenti | | × |
| <i>Il-Kadmju</i> | | |
| 20. Il-t-tipi ta' kolla hoxna tal-kisi bir-riti | fl-1 ta' Lulju 2006. | |
| 21. Il-Batteriji għall-vetturi elettrici | Wara l-31 ta' Diċembru 2005 it-tqeghid fis-suq al-batteriji tan-NI-Ċihuwa permess biss għall-partijiet tas-sostituzzjoni għall-vetturi mqiegħd fis-suq qabel din id-data | × |

⁽¹⁾ L-Iżmantellament jekk, f'korrelazzjoni mad-dhul 11, tinqabez għatba medja ta' 60 gramma għal kull vettura. Sabiex tiġi applikata din il-klawsola, ma għandhomx jitqiesu l-mezzi elettronici mhux imwählha mill-fabbrikant fuq il-linja tal-produzzjoni.

Noti:

- għandu jiġi tollerat valur massimu tal-koncentrazzjoni sa 0,1 % fil-piż u għal kull materjal omoġenju, għaċ-Comb, għall-kromju essavalenti u għall-merkurju u sa 0,01 % fil-piż għal kull materjal omoġenju għall-kadmju, sakemm dawn is-sustanzi ma jiddaħħlux b'mod maħsub ⁽¹⁾,
- għandu jiġi tollerat ukoll valur massimu tal-koncentrazzjoni sa 9,4 % fil-piż fl-aluminju sakemm ma jkunx imdaħħal b'mod maħsub ⁽²⁾,
- għandu jiġi tollerat ukoll valur massimu tal-koncentrazzjoni sa 9,4 % fil-piż fl-aluminju sakemm ma jkunx imdaħħal b'mod maħsub ⁽²⁾,
- l-użu mill-ġdid tal-partijiet tal-vetturi li kienu digà fis-suq fid-data ta' l-iskadenza ta' l-eżenzjoni huwa permess mingħajr limitazzjoni għaladarba mhux kopert b'L-Artikolu 4(2)(a),
- sa l-1 ta' Lulju 2007, il-partijiet il-ġodda tal-bdil maħsuba għat-tiswija ⁽³⁾ tal-partijiet tal-vetturi eżantati mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 4(2)(a) għandhom jibbenefikaw ukoll mill-istess eżenzjonijiet.

⁽¹⁾ 'Imdaħħla b'mod maħsub' għandha tfisser 'utilizzat deliberatament fil-formolazzjoni ta' materjal jew komponent meta l-preżenza issokkata tagħhom hija mixtieqa fil-prodott finali sabiex tippovdi karatteristika, id-dehra jew il-kwalità speċifiċi'. L-użu tal-materjali riċiklati bhala materjal li jingħalef lill-magna għall-fabbrikazzjoni ta' prodotti ġodda, meta xi porzjon tal-materjali riċiklati jista' jkun fih ammonti tal-metalli regolati, ma jitqiesx bhala mdaħħal b'mod maħsub.

⁽²⁾ Ara n-nota 1 fil-qiegħ tal-paġna.

⁽³⁾ Din il-klawsola tapplika għall-partijiet tal-bdil u mhux għall-komponenti maħsuba għas-servisjar normali tal-vetturi. Ma japplikax għall-piżijiet tal-bilanċjar tar-roti, il-*brushes* għall-muturi ta' l-elettriku jew il-kisi minn ġewwa tal-brejkijiet billi dawn il-komponenti huma koperti bi dhulijiet speċifiċi."